

# QUICK START GUIDE

(technical subjects to change  
Date 40/2023)



## Temperatur Messumformer – MUFPT-I-2L Temperatur Transmitter – MUFPT- I-2L

### Anwendung Application

Unser Kopftemperaturtransmitter eignet sich zur Direktmontage in Thermometer anschlussköpfe Form B  
Die konfigurierbaren Transmitter dienen der Übertragung des umgewandelten Signals von Widerstandsthermometern (RTDs).

Our head temperature transmitter is suitable for direct mounting in thermometer connection heads form B.  
The configurable transmitters are used to transmit the converted signal from resistance thermometers (RTDs).

### Merkmale Characteristics



Unser Kopftemperaturtransmitter ist geeignet für PT100 und PT1000 Sensoren. Der Sensorausgang ist über einen konfigurierten Bereich auf ein industrielles Standard-Übertragungssignal von 4 bis 20 mA (Stromschleife) festlegt.  
Über einen USB-Konfigurator und mit Hilfe eines PC und Software kann der Temperaturmessbereich schnell festgelegt werden.  
Bei Bedarf kann der Messbereich auch bei der Bestellung festgelegt werden, wodurch eine Benutzerkonfiguration überflüssig ist.

Our head temperature transmitter is suitable for PT100 and PT1000 sensors. The sensor output is fixed to an industrial standard transmission signal of 4 to 20 mA (current loop) over a configured range.  
Via an USB configurator and with the help of a PC and software, the temperature measuring range can be quickly defined.  
If required, the measuring range can also be specified when ordering, eliminating the need for user configuration.

### Technische Daten Technical data

Allgemein General Information		Gehäuse Casing	
Spannungsversorgung Power supply	20...30 V DC	Abmessung Dimensions	D x H 43 x 21 mm
Anschluss Connection	2-Leiter 2-wire	Werkstoff Material	PA6
Anschlussklemme Connection clamp	Schraubklemme Screw terminal	Zulässige Einsatzbedingungen Permissible conditions of use	-30...70 °C; 0...98% r.H.
Ausgangssignal Signal output		Sensor Sensor	
Typ I (2-Leiter) Type I (2-wired)	4...20 mA Stromschleife 4...20 mA Current Loop	Sensor Typ Sensor Type	PT100 / PT1000
Analogausgang Bürde Analogue output burden	50...500 Ohm	Sensorbereich Sensor Range	-200 ... 850 °C
*weitere auf Anfrage *special models available on demand		Sensor Anschluss Sensor Connection	2 oder 3 Draht 2 or 3 Wires
		Genauigkeit Accuracy	+/- 0,2 °K +/- 0,3 % Messbereich +/- 0,2 °K +/- 0,3 % measuring range

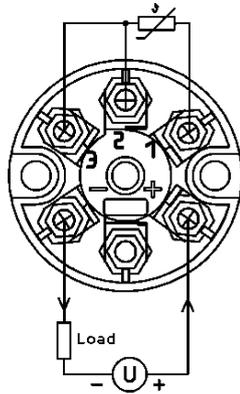
# QUICK START GUIDE

(technical subjects to change  
Date 40/2023)

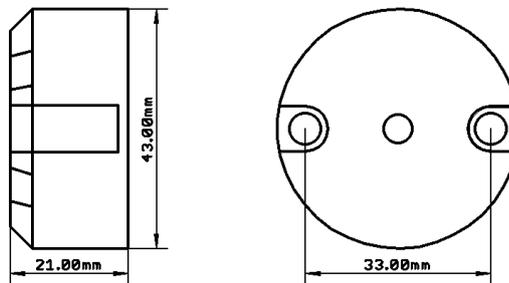


## Temperatur Messumformer – MUFPT-I-2L Temperatur Transmitter – MUFPT- I-2L

### Elektrischer Anschluss Electrical connection



### Maßzeichnung Technical drawing



### Hinweis General notifications

Wichtig: bei Parallelbetrieb mit 24VAC ist der phasengleiche Anschluss erforderlich, da sonst Kurzschluss-Gefahr besteht.

Die Geräte sind für den Betrieb an Schutz-Kleinspannung ausgelegt. Beim Anschluss der Geräte gelten die techn. Daten lt. Datenblatt. Speziell bei passiven Fühlern (z.B. PT100,...) in Zweileiter-Ausführung ist der Leitungswiderstand der Zuleitung zu berücksichtigen. Eventuell muss dieser in der Auswerteelektronik korrigiert werden. Infolge der Eigenerwärmung beeinflusst der Messstrom die Genauigkeit der Messung. Daher sollte dieser sensorspezifisch gewählt werden.

Der Einbau und die Montage dürfen nur durch eine ausgebildete Fachkraft erfolgen. Die Fühler dürfen nicht in Verbindung mit Geräten verwendet werden, die bei Mensch, Tier und Sachanlagen direkt oder indirekt zu lebens- oder gesundheitssichernden Maßnahmen dienen oder durch deren Betrieb Gefahr für Mensch, Tier und Sachanlagen entstehen können.



*Important: In-phase connection is necessary for parallel operation with 24 V/AC in order to avoid short circuits. The devices are built for safety extra-low voltage operation. The technical data from the data sheet apply when connecting the devices. Especially with passive sensors (f. ex. PT100...) in two-wire configurations, the output resistance of the feed line must be observed and possibly adjusted via the evaluation electronics. The measuring current affects the accuracy of the measurement due to self-heating. Therefore, this current should be set to the sensor specs.*

*These instruments must be installed by authorized specialists only! Devices shall only be used for their intended purpose. The customer has to ensure adherence to the building and safety regulations and has to avoid all dangers of any kind.*

---

# QUICK START GUIDE

(technical subjects to change  
Date 40/2023)



## Temperatur Messumformer – MUFPT-I-2L Temperatur Transmitter – MUFPT- I-2L

---

### Normen und Standards Standards

EG-Richtlinie 2004/108/EG  
DIN EN 61326-2-1:2013

---

### Installation / Gewährleistung Installation / Guarantee

- Die Installation der Geräte darf nur durch Fachpersonal erfolgen.
- Die Geräte dürfen nur im spannungslosen Zustand angeschlossen werden.
- Die Sicherheitsvorschriften des VDE, der Länder, des TÜV und der örtlichen EVU sind zu beachten.
- Die EMV Richtlinien sind zu beachten. Es sind geschirmte Anschlussleitungen zu verwenden, wobei eine Parallelverlegung zu stromführenden Leitungen vermieden werden soll.
- Der Betrieb in der Nähe von Geräten, welche nicht den EMV-Richtlinien entsprechen, kann die Funktionsweise negativ beeinflussen
- Der Käufer hat die Einhaltung der einschlägigen Bau- und Sicherheitsrichtlinien zu gewährleisten
- Dieses Gerät darf nicht für sicherheitsrelevante Aufgaben verwendet werden, wie z. B. zum Schutz von Personen als Not Aus Schalter an Anlagen.
- Bei unsachgemäßer Verwendung sind entstehende Mängel und Schäden von der Gewährleistung und Haftung ausgeschlossen.
- Folgeschäden welche durch Fehler an diesem Gerät entstehen, sind von der Gewährleistung und Haftung ausgeschlossen.
- Es gelten ausschließlich die technischen Daten und Anschlussbedingungen der zum Gerät gelieferten Montage und Bedienungsanleitung, Änderungen sind im Sinne des technischen Fortschritts und der Verbesserung der Produkte jederzeit möglich.
- Bei Veränderungen der Geräte durch den Anwender entfallen sämtliche Gewährleistungsansprüche.
- *The installation of the devices should be done only by qualified personnel. The device may only be connected with the power off.*
- *The safety of the VDE, the states, the TÜV and the local energy supply company must be observed.*
- *The EMC directives must be observed. It must be shielded connecting lines, laying parallel with current-carrying Lines should be avoided.*
- *Operation in the vicinity of equipment that do not comply with EMC directives may adversely affect the functioning*
- *The buyer has to ensure compliance with the relevant building and safety guidelines*
- *This product should not be used for safety-related tasks, such as the protection of persons as an emergency stop switch on equipment.*
- *Improper use of any defects and damages are excluded from the warranty and liability.*
- *Consequential damages caused by a fault in this device are excluded from warranty or liability.*
- *Solely the technical data and connecting conditions of the mounting and operating instructions supplied with the instrument. Changes are possible at any time in the sense of technical progress and the improvement of products.*
- *Changes of the device by the user, all warranty claims.*